



HOLY NAME OF JESUS PARISH

Polish National Catholic Church

15 THAYER STREET

SOUTH DEERFIELD, MA 01373

Rev. Fr. Robert M. Koerber, Pastor

Parish phone: (413) 665-2129

Parish email: koerber702@comcast.net

Emergency contact: (413) 530-8575

Website: holynamesouthdeerfield.org

FB: Holy Name of Jesus, South Deerfield

TODAY, SEPTEMBER 20, 2026

25th Sunday in the Ordinary

11:00 am – Holy Mass to be celebrated in the
Traditional Rite of the PNCC.

12:00 pm – Parish Committee to meet.

OPENING HYMN

“To Thee, We Come, O Lord, Our God”

To Thee we come, O Lord, our God,

Before Thine altar, Father

Thou knowest best our yearning hearts.

This supplication answer.

Lift up from want Thy people, Lord,

Bless us, O God; O Father, bless our toil.

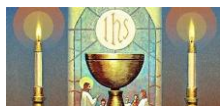
Under Thy cross we stand prepared,

To serve Thee with devotion,

Be it with sweat of blood or tears, Or
humble resignation.

For we Thy people are, O Lord,

Save us, O God; O Father, bless our toil.



ENTRANCE HYMN

(Psalm 145:8-9)

V. The Lord is gracious and merciful, slow to
anger and abounding in love.

R. The Lord is good to all, compassionate to every
creature

C. Glory be to the Father, and to the Son, and to the
Holy Spirit,

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall
be, world without end. Amen.

THE GLORIA

Glory to God in the Highest,
and peace to His people on earth.

Lord God, heavenly King,

Almighty God, and Father

We worship You; we give You thanks

We praise you for Your glory

Lord Jesus Christ, only Son of the Father

Lord God, Lamb of God

You take away the sins of the world

Have mercy on us

You are seated at the right hand of the Father,

Receive our prayer

For you alone are the Holy One

You alone are the Lord,

You alone are the Most High, Jesus Christ

With the Holy Spirit

In the glory of God the Father.

Amen.

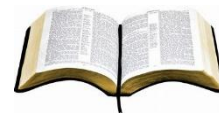
OPENING PRAYER

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. Let us pray. Heavenly Father, You are generous
with Your Lord and justice. Though we often fail
to comprehend Your design, guide us so may
follow Your holy will. We ask this through our
Lord, Jesus Christ, Your Son, Who lives and
reigns with You and the Holy Spirit, one God, for
ever and ever.

R. Amen.



LITURGY OF THE WORD OF GOD

A READING FROM THE BOOK OF ISAIAH

(Isaiah 55:6-9)

Seek the LORD while he may be found, call him
while he is near. Let the scoundrel forsake his
way, and the wicked his thoughts; let him turn to
the LORD for mercy; to our God, who is generous
in forgiving. For my thoughts are not your

thoughts, nor are your ways my ways, says the LORD. As high as the heavens are above the earth, so high are my ways above your ways and my thoughts above your thoughts.

C. The Word of the Lord.

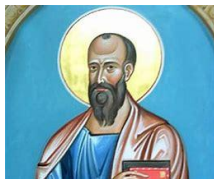
R. Thanks be to God.

GRADUAL

(Pdslm 103:8-10)

V. Merciful and gracious is the Lord, slow to anger, abounding in kindness. God does not always rebuke, nurses no lasting anger.

R: [He] has not dealt with us as our sins merit, nor required us as our deeds deserve.



**A READING FROM SAINT PAUL
TO THE PHILIPPIANS**

(Philippians 1:20c-24, 27a)

Brothers and sisters: Christ will be magnified in my body, whether by life or by death. For to me life is Christ, and death is gain. If I go on living in the flesh, that means fruitful labor for me. And I do not know which I shall choose. I am caught between the two. I long to depart this life and be with Christ, for that is far better. Yet that I remain in the flesh is more necessary for your benefit. Only, conduct yourselves in a way worthy of the gospel of Christ.

C. The Word of the Lord.

R. Thanks be to God.



ALLELUIA VERSE

(Romans 9:15b)

C. Alleluia, alleluia.

R. Alleluia, alleluia.

V. I will show mercy to whom I will, I will take pity on whom I will.

R. Alleluia, alleluia.



THE GOSPEL ACCORDING TO MATTHEW

(Matthew 20:1-16a)

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. A reading from the Holy Gospel according to Matthew.

R. Glory be to You, O Lord.

Jesus told His disciples this parable: "The kingdom of heaven is like a landowner who went out at dawn to hire laborers for his vineyard. After agreeing with them for the usual daily wage, he sent them into his vineyard.

Going out about nine o'clock, the landowner saw others standing idle in the marketplace, and he said to them, 'You too go into my vineyard, and I will give you what is just.' So they went off. And he went out again around noon, and around three o'clock, and did likewise.

Going out about five o'clock, the landowner found others standing around, and said to them, 'Why do you stand here idle all day?' They answered, 'Because no one has hired us.' He said to them, 'You too go into my vineyard.'

When it was evening the owner of the vineyard said to his foreman, 'Summon the laborers and give them their pay, beginning with the last and ending with the first.'

When those who had started about five o'clock came, each received the usual daily wage. So when the first came, they thought that they would receive more, but each of them also got the usual wage. And on receiving it they grumbled against the landowner, saying, 'These last ones worked only one hour, and you have made them equal to us, who bore the day's burden and the heat.'

He said to one of them in reply, 'My friend, I am not cheating you. Did you not agree with me for the usual daily wage? Take what is yours and go. What if I wish to give this last one the same as

you? Or am I not free to do as I wish with my own money? Are you envious because I am generous?' Thus, the last will be first, and the first will be last."

C. The Gospel of the Lord.

R. Praise be to You, Lord Jesus Christ.



THE NICENE CREED

I believe in One God,
the Father, the Almighty,
Maker of heaven and earth
of all that is seen and unseen.

I believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father.
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten not made
Of one being with the Father.

Through Him all things were made
For us and for our salvation.
He came down from heaven:
By the power of the Holy Spirit
He was born of the Virgin Mary
AND BECAME MAN.

For our sake, He was crucified
under Pontius Pilate
He suffered death and was buried.

On the third day He rose again
in fulfillment of the Scriptures.
He ascended into heaven
and is seated at the right hand
of the Father.

He will come again in glory
To judge the living and the dead
and His kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit,
The Lord and Giver of Life
Who proceeds from the Father,
With the Father and the Son
He is worshipped and glorified.
He has spoken through the prophets.

I believe in One, Holy, Catholic
and Apostolic Church
I acknowledge one baptism
for the forgiveness of sins.
I look for the resurrection of the dead
And the + life of the world to come.
Amen.

OFFERTORY VERSE

(Proverbs 10:16)

V. The rich man's recompense leads to life, the gains of the wicked, to sin.

PRAYER OVER THE GIFTS

Lord our God, we offer You this Sacrifice of Thanksgiving for all who labor in Your vineyard and we pray that we will receive our just reward. We ask this through our Lord, Jesus Christ, Your Son, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

ACT OF SPIRITUAL COMMUNION

Let us Pray: Most loving Jesus, I adore You in the Most Blessed Sacrament, in which You are truly present. I love You above all things and I long for You in my soul. Since I cannot receive You sacramentally, I ask You to come spiritually into my heart and heal my soul. I embrace You and unite myself with You; may I never be separated from You. In flame my heart with the fire of Your love, my Lord and Savior. Amen.

COMMUNION VERSE

(Isaiah 27:3)

V. This is how all will know that you are My disciples, if you have love for one another.

PRAYER AFTER COMMUNION

C. The Lord be with you.

R. And also with you.

C. Let us pray. Almighty God, may we who have been called to share in Your Son's work and who have been fed at Your Holy Table, always remain confident in Your justice, so that when our earthly labor ends, we may share in the joys of Your kingdom. We ask this through our Lord, Jesus to Christ, Your Son, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen



PARISH CALENDAR AND NEWS

DAILY MASS at 9:00 am

8:45 am - Morning Devotions

9:00 am - Holy Mass of the Eucharist

THIS WEEK'S MASS SCHEDULE

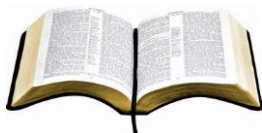
(September 21st - September 26th)

Mon.	9/21	Feast – Matthew, Apostle
Tues.	9/22	Mass to the Holy Saints of God
Wed.	9/23	Mass of Health and Healing
Thurs.	9/24	Mass to the Holy Name of Jesus
Fri.	9/25	Mass to the Holy Martyrs of God
Sat.	9/26	Private Prayer and Devotions

NEXT SUNDAY – SEPTEMBER 27, 2026

26th SUNDAY IN THE ORDINARY

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist to be celebrated in the Traditional Rite.



LECTORS PROCLAIMING THE “WORD”

9/20	- 25 th Ordinary – Paula Winn
9/27	- 26 th Ordinary- Cheryl Major



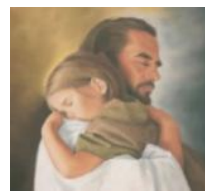
PRAYERS FOR HEALTH AND HEALING

“And He sent them out, to proclaim the Kingdom of God and to heal the sick.”

- Luke 2:9

May we pray this day, and every day, for the health and healing of all of us, and most specially for those, who are homebound or in various facilities.

Let us Pray: O Lord, God of mercies, in Your kindness, stretch out Your hand and heal all our brothers and sisters who are in any way are ailing. Deliver them, according to Your will, from all their present sicknesses and illnessness, and grant them recovery in Jesus’ holy name. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You. Amen.



OUR PARISH OUTREACH PROGRAMS

“Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others.”

- Philippians 2:4



OUR FOOD MINISTRY

Our next Parish “food giveaway” from will be on Saturday, **October 17th from 10:00 am until 11:00 pm.** We are grateful for all donations that has been given.

We wish to thank Cheryl Major, Sue & Eric Dibrindisi, Mary & Josh Tudryn for all their help as well as all those who have donated groceries.

We ask for help with the following items

- Cereals and instant oatmeal.
- Fruit juices, - V8, Apple and Cranberry juices.
- Powder milk / condensed milk.
- Tea bags.
- Pasta and spaghetti sauce.
- Boxes of Mac-n-cheese.
- Canned tuna in water.
- Canned meats- chicken, salmon,
- Ramen noodles.
- Soups- all varieties.
- Canned veggies and fruits.
- Children’s snack packs.



EASTERN DIOCESAN

MISSION & EVANGELISM COMMISSION

CALL TO PRAYER

In the month of September, the Eastern Diocese of the PNCC. has called upon all its members and friends to offer prayers for the upcoming **XXIV General Synod** at 12:00 noon each Wednesday.

LET US PRAY

Almighty God, grant to all delegates of the Synod a humble spirit. As they seek Your wisdom, lead and guide them in their deliberations. May they be aligned with Your desires and plans for Your Holy Church. Give them vision, courage, and hope for the future as they follow where You lead. We ask this in the name of Jesus Christ, Your Son, our Lord, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen. Our Father, Who art in heaven, Hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name; Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.



XXVII General Synod of the Polish National Catholic Church

September 28 – 30, 2026

Manchester, NH

Synod: An ecclesiastical governing or advisory council.

In the PNCC, the clergy and representatives of each Parish of the PNCC will meet in Manchester, NH to discuss its present and future of the PNCC.



**HOLY MOTHER OF THE ROSARY
26 BELL STREET
CHICOPEE, MA 01020**

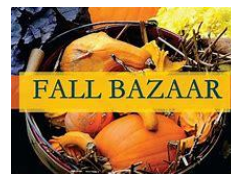
TAG SALE

**FRIDAY, SEPTEMBER 25TH
&
SATURDAY, SEPTEMBER 26TH
9AM - 4 PM**

**CLOTHING, JEWELRY, TOYS, BOOKS,
PUZZLES, CD's, DVD's, KITCHEN AND
DINING PRODUCTS, COLLECTIBLES, etc.**

AND MUCH MORE!

**ALSO: LUNCH, BAKED GOODS & SNACKS
(EAT IN OR TAKE OUT)**



**HOLY NAME OF JESUS PNCC
15 THAYER STREET
SOUTH DEERFIELD, MA**

FALL BAZAAR

SATURDAY, OCTOBER 31, 2026

9am – 12pm

PIEROGI Schedule

SATURDAY, SEPTEMBER 26th

SATURDAY, OCTOBER 3rd

SATURDAY, OCTOBER 10th

GALABKI (Stuffed Cabbage) Schedule

WEEK OF OCTOBER 26-30

APPLE PIES

FRIDAY, OCTOBER 30th

To sign up or for more information, please see Linda Puchalski, chairperson for this event. For information on raffle prizes, please see Sue Dibrindisi.



WORKING IN THE VINEYARD

In today's parable, there arises a problem between the hirer and those he hired to work in his vineyard, and the various times he called others to work

The problem; **he paid them all the same wages.**

Today's Gospel could be looked and reflected upon in different ways.

In today's modern world, we understand that there is a natural progression of compensation in relationship to the time one gives to the company and of one's commitment to that company.

But in an "esoteric and spiritual manner," the bottom line is based upon the time of "acceptance" to work in the vineyard.

Esoteric is defined as: intended for or likely to be understood by only a small number of people with a specialized knowledge or interest.

The key to this parable is the "**acceptance**" to work in the vineyard, of which there is a different compensation.

Whenever we accept the truth as found in the message of Jesus, as the "Word made flesh," and trust in His message of the "Good News," and follow Him as our 'Rabboni' or "Our Teacher," we find that in His message:

- He first takes away our sins, through His sacrifice and death upon the cross.
- He washes us through the Sacrament of baptism as He was baptized, by John the Baptist.
- He gives to us, as a new person, a free "Insurance Policy" of everlasting life.

We find that Jesus' spoke many times of the "Kingdom of heaven," as found in His parables in the Synoptic Gospel of Matthew, Mark and Luke,

Note: The parable that we read in today's Gospel is only found in Matthew.

We learn that God is the "landowner" and that the vineyard, the "kingdom of heaven" is His.

"Our Father", is found only in the Gospels of Matthew 6:9-13 and Luke 11:2-4. In this "perfect prayer, we read in Matthew:

Our Father, who art in heaven, hallowed be Thy name; Thy kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in heaven.

In the following, we find the purpose of salvation as found in a conversation between of Jesus speaking to Nicodemus in the Gospel of John 3:16—17 as we read:

"For God so loved the world that He gave His only Son, so that everyone who believes in Him may not perish but may have eternal life.

"Indeed, God did not send the Son into the world to condemn the world, but in order that the world might be saved through Him."

In Matthew 21:33-41, we read of another parable of Jesus: "The Parable of the Wicked Tenants"

³³ Listen to another parable. There was a landowner who planted a vineyard, put a fence around it, dug a wine press in it, and built a watchtower. Then he leased it to tenants and went to another country.

³⁴ When the harvest time had come, he sent his slaves to the tenants to collect his produce.

³⁵ But the tenants seized his slaves and beat one, killed another, and stoned another.

³⁶ Again he sent other slaves, more than the first; and they treated them in the same way.

³⁷ Finally he sent his son to them, saying, 'They will respect my son.'

³⁸ But when the tenants saw the son, they said to themselves, 'This is the heir; come, let us kill him and get his inheritance.'

³⁹ So they seized him, threw him out of the vineyard, and killed him.

In this parable, Jesus refers to those whom God sent before sending His Son. In the end we learn that not only did they kill the message of salvation but also the messengers, including His Son in the end.